



# CHERRY MW 8 ERGO

Wireless Mouse with Bluetooth®  
and RF Transmission

64410098-00, DE, EN, RU, ZH (Simpl.), JA, KO, AR, © Mai 2020 [JW-8501 = Mod. JF-85, JR-90]

## DE BEDIENUNGS- ANLEITUNG

- ① Buchse für Ladekabel
- ② DPI-Umschaltung
- ③ Status-LED für Ladestatus der Batterie, Auflösung, Bluetooth- oder Funkverbindung
- ④ Browser vor
- ⑤ Browser zurück
- ⑥ Schalter Aus (off)/Funk (RF)/Bluetooth (BT)
- ⑦ Taste für Bluetooth-Verbindung
- ⑧ Empfänger für Funkverbindung

### Bevor Sie beginnen ...

**Jedes Gerät ist anders!**  
In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.  
• Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.  
• Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die CHERRY MW 8 ERGO ist eine kabellose Maus zur Bedienung von PCs/Laptops.  
Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

### 1 Zu Ihrer Sicherheit

#### Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
- "Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung"  
RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.  
• Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.  
• Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.  
• Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.  
• Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

### 2 Beschädigungen vermeiden

Löschen von Speichermedien und Beschädigung von mechanischen Uhren durch Magnet in der Maus  
• Bringen Sie keine Speichermedien, wie Magnetkarten oder externe Festplatten, und keine mechanischen Uhren näher als 10 cm zur Maus.

### 3 Maus mit dem PC/Laptop verbinden

Sie können die Maus über Bluetooth mit dem PC/Laptop verbinden oder mit dem Empfänger über eine 2,4 GHz-Funkverbindung.

Die Verbindung über Bluetooth ist begrenzt, wenn Sie die Maus an mehreren Geräten verwenden möchten: Sie müssen die Verbindung nur einmal herstellen und benötigen den Empfänger nicht.

#### 3.1 Maus über Bluetooth verbinden

**Parallele Anmeldung an mehreren PCs/Laptops**  
Bluetooth erkennt automatisch, wenn bereits ein PC/Laptop eingeschaltet ist, der schon einmal mit dem Gerät verbunden wurde. In diesem Fall lässt Bluetooth keine neue Verbindung mit einem weiteren PC/Laptop zu, damit es nicht zu Fehleingaben kommt.  
• Schalten Sie den ersten PC/Laptop aus oder deaktivieren Sie die Verbindungen.

1 Öffnen Sie Ihr PC/Laptop die Suche nach Bluetooth-Geräten (zum Beispiel über Start > Einstellungen > Geräte > Bluetooth).

2 Folgen Sie den Anweisungen der Software.

3 Stellen Sie auf der Unterseite der Maus den Schalter auf "BT".

4 Aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung der Maus, indem Sie den Knopf an der Unterseite der Maus drücken.

Die blaue LED der Maus blinkt schnell.  
Falls die blaue LED nicht blinkt:

• Es besteht bereits eine Verbindung der Maus mit einem anderen PC/Laptop. Schalten Sie diesen PC/Laptop aus oder deaktivieren Sie die Verbindung an diesem PC/Laptop.

5 Folgen Sie den Anweisungen der Software.  
Die LED erlischt und die Maus ist mit Ihrem PC/Laptop verbunden.

Falls die rote LED der Maus schnell blinkt, ist die Verbindung fehlgeschlagen.  
• Versuchen Sie es erneut.

#### 3.2 Maus über Empfänger verbinden

Der Empfänger befindet sich in einem Fach an der Unterseite der Maus und wird durch einen Magneten gehalten.

1 Ziehen Sie den Empfänger aus dem Gehäuse.

2 Schließen Sie den Empfänger am USB-Anschluss des PCs/Laptops an.

3 Stellen Sie auf der Unterseite der Maus den Schalter auf "RF".

Die Maus ist mit Ihrem PC/Laptop verbunden.

## 11 Kontakt

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.  
Internet: [www.cherry.de](http://www.cherry.de)  
Telefon: +49 (0) 9643 2061-100\*  
\* zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufer aus Mobilfunknetzen möglich

## 12 EU-Konformitätserklärung

**C** Hiermit erklärt die Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, dass dieser Funkanlagen-typ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internet-Adresse: [www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance).

## EN OPERATING MANUAL

- ① Socket for charging cable
- ② DPI switch
- ③ Status LED for battery charge status, resolution, Bluetooth or wireless connection
- ④ Browser forward
- ⑤ Browser back
- ⑥ Off switch/wireless (RF)/Bluetooth (BT)
- ⑦ Button for Bluetooth connection
- ⑧ Receiver for wireless connection

### 3.3 Empfänger in der Maus verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Laptops in der USB-Buchse bleiben kann. Zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust ziehen Sie den Empfänger ab und deponieren ihn in der Maus.

### 4 DPI-Zahl der Maus einstellen

Mit der Höhe der DPI-Zahl steigt die Geschwindigkeit des Mäusezeigers.

- Drücken Sie die DPI-Taste auf der Mausoberseite. Die LED blinkt je nach Einstellung:  
1x = 600 dpi, 2x = 1000 dpi,  
3x = 1600 dpi, 4x = 3200 dpi

Die Einstellung wird in der Maus gespeichert und bleibt auch beim Ausschalten erhalten.

### 5 Maus laden

Wenn die rote LED langsam blinkt, sollten Sie die Maus in Kürze laden. Je schneller die rote LED blinkt, umso geringer ist der Ladestand der Batterie.

- Verbinden Sie das Ladekabel mit der Maus und einer USB-Buchse am PC/Laptop.

Solange die Maus geladen wird, leuchtet die LED. Wenn die Maus geladen ist, erleuchtet die LED.

Die Batterie der Maus geladen. Sie können während des Ladevorgangs weiterarbeiten.

### 6 Maus ein-/ausschalten

Die CHERRY MW 8 ERGO schaltet bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie fast keine Energie benötigt. Beim ersten Tastendruck schaltet sie sich automatisch wieder ein.

Weil sie im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

- Schieben Sie den Schalter auf der Mausunterseite in die entsprechende Position:

Aus = off, Ein (Funk) = RF, Ein (Bluetooth) = BT

### 7 Maus reinigen

1 Schalten Sie die Maus aus.

**HINWEIS: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.

Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

- Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel).

3 Trocknen Sie die Maus mit einem fettfreien, weichen Tuch.

### 8 Falls die Maus nicht funktioniert

- Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.

• Laden Sie die Maus über das Ladekabel (siehe 5 "Maus laden").

• Bei Verbindung über den Empfänger: Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss an dem PC/Laptop an.

• Falls es bei der Nutzung von 3,0-geräten in der direkten Umgebung des Empfängers zu Störungen kommt: Verwenden Sie für den Empfänger oder das USB 3,0-Gerät einen entfernten Anschluss, ein zusätzliches Kabel oder einen USB-Hub.

• Schließen Sie den Empfänger an einer USB 2,0-Buchse des PCs/Notebooks an (diese hat meist eine weiße oder schwarze Führungs). An USB 3,0-Buchsen (blaue Führung) kommt es manchmal zu Fehlfunktionen.

• Bei Verbindung über Bluetooth: Entfernen Sie die Maus in der Bluetooth-Software und fügen Sie sie als neues Gerät wieder hinzu.

• Wenn sich Ihr PC/Laptop im Standby-Modus befindet, ist ein Aufwachen über Bluetooth-Geräte nicht möglich. Schalten Sie den PC/Laptop manuell ein.

### 9 Entsorgung

Das Gerät enthält eine Lithium-Ionen-Batterie. Diese lässt sich nicht wechseln.

Elektrische Geräte und Batterien enthalten Stoffe, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können.

- Entsorgen Sie das Gerät mit der Batterie entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

### 10 Technische Daten

#### Bezeichnung Wert

Versorgungs- Empfänger: 5,0 V/DC ±5 %

Ladespannung Typ: 5,0 V/DC

Stromaufnahme Maus: typ. 10 mA (Standby: max. 0,3 mA)  
Empfänger: typ. 10 mA

Batterie Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie, 550 mAh

Sendefrequenz 2400,0 ... 2483,5 MHz

Sendeleistung Max. 10 mW (EIRP)

Bluetooth 4,0

Lagertemperatur -15 °C ... +60 °C

Betriebstemperatur 0 °C ... +40 °C

#### 5 Charging the mouse

When the red LED flashes slowly, you should charge the mouse soon. The faster the red LED flashes, the lower the charging status of the battery.

- Connect the charging cable to the mouse and a USB socket on the PC/laptop.

The LED glows as long as the mouse is being charged. When the mouse is fully charged, the LED stops glowing.

The battery will be charged as long as the PC/laptop is switched on. You can continue working while the mouse is charging.

#### 6 Setting the DPI rate of the mouse

The speed of the mouse pointer increases with the level of the DPI rate.

- Press the DPI button on the top of the mouse.

The LED flashes according to the setting:

1x = 600 dpi, 2x = 1000 dpi,

3x = 1600 dpi, 4x = 3200 dpi

The setting is saved in the mouse and is retained even when the mouse is switched off.

#### 7 Switching the mouse on/off

The CHERRY MW 8 ERGO switches to a sleep mode, which requires nearly no energy, when it is not in use. It switches on again automatically when the first time a button is pressed.

However, it still consumes power in the energy-saving mode, therefore you should switch it off manually for longer periods of disuse or for transporting.

- Push the switch on the bottom of the mouse to the corresponding position:

Off, Wireless on = RF, Bluetooth on = BT

#### 8 Cleaning the mouse

1 Switch the mouse off.

**NOTICE: Damage due to aggressive cleaning agents or liquid in the mouse**

- Do not use solvents such as benzene, alcohol, scouring agents or abrasive scourers for cleaning the mouse.

• Prevent any liquid from getting inside the mouse.

- Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild detergent (such as washing-up liquid).

3 Dry the mouse with a soft, lint-free cloth.

#### 9 If the mouse does not work

- Switch the mouse on and off again.

• Clean the mouse via the charging cable (see 5 "Charging the mouse").

• When using the receiver: Connect the receiver to another USB port on your PC/laptop (this usually has a white or black guide). Malfunctions occasionally occur on USB 3.0 ports (blue guide).

• When using the Bluetooth connection: Remove the connection to the mouse in the Bluetooth software and add it again as a new device.

• If your PC/laptop is in standby mode, it cannot be woken up using Bluetooth devices. Switch on the PC/laptop manually.

#### 10 Technical data

#### Designation Value

Supply voltage Receiver: 5,0 V/DC ±5%

Charging voltage Typ: 5,0 V/DC

Current consumption Mouse: typ. 10 mA (Standby: max. 0,3 mA)  
Receiver: typ. 10 mA

Battery Rechargeable lithium ion battery, 550 mAh

Operating frequency 2400,0 ... 2483,5 MHz

Effective radiated power Max. 10 mW (EIRP)

Bluetooth 4,0

Storage temperature -15 °C ... +60 °C

Operating temperature 0 °C ... +40 °C

#### 11 Certifications

# 繁體字 使用說明書

- ①充電線的插孔
- ②DPI 轉換裝置
- ③電池充電狀態、解析度、藍牙或無線連接的狀態 LED
- ④下一頁
- ⑤上一頁
- ⑥開關啓動 (off)/ 無線 (RF)/ 藍牙 (BT)
- ⑦藍牙連接的按鍵
- ⑧無線連接的接收器

在您開始前 ...

- 每個裝置都不一樣！
- 使用說明書中包含有效和可靠使用的提示。
- 仔細閱讀使用說明書。
- 妥善保管使用說明書並傳遞給其他使用者。

CHERRY MW 8 ERGO 是一款用於操作電腦 / 筆記型電腦的無線滑鼠。  
關於其他產品的訊息、下載和更多服務請造訪 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 1 為了您的安全

吞嚥小部件會導致窒息

- 請將裝置存放在 3 歲以下兒童無法觸及之處。

「Repetitive Strain Injury」 = 「重複性勞損」

RSI 是由持續重複的小動作造成的。  
• 按照人體工學調整您的工作。

• 調整鍵盤和滑鼠的位置，使您的上臂和手腕在身體側面得以延展。

• 縮短休息時間，必要時進行伸展運動。

• 經常變換您的身體姿勢。

## 2 避免損壞

滑鼠內的磁鐵會刪除儲存介質並損壞機械時鐘

- 請勿將磁卡或外接式硬碟之類的儲存介質和機械時鐘距離滑鼠 10 cm。

## 3 連接滑鼠和電腦 / 筆記型電腦

您可以透過兩種方式連接滑鼠和電腦 / 筆記型電腦：

• 透過藍牙

• 透過一個 2.4 GHz 無線連接

如果想要在多台裝置上使用滑鼠，透過藍牙連接較為方便：您只需建立一次連接並且不需要接收器。

### 3.1 透過藍牙連接滑鼠

同時登錄多台電腦/筆記型電腦

• 如果曾經與裝置相連的電腦/筆記型電腦已啓動，藍牙自動識別。這種情況下，藍牙不允許與另一台電腦/筆記型電腦建立新的連接，因此不會出現錯誤輸入。

• 關閉第一台電腦/筆記型電腦或停用連接。

1 在您的電腦 / 筆記型電腦上打開藍牙裝置選擇「例如透過開始 > 設定 > 裝置 > 藍牙」。

2 選取軟體的指示。

3 將滑鼠底部的開關調至「BT」。

4 按下滑鼠底部的按鈕，以激活滑鼠的藍牙連接。

滑鼠的藍色 LED 快速閃爍。

如果藍色 LED 不閃爍：

- 已存在滑鼠與另一台電腦 / 筆記型電腦的連接。關閉該電腦 / 筆記型電腦或停用與此電腦 / 筆記型電腦的連接。

5 選取軟體的指示。

LED 熄滅並且滑鼠已與您的電腦 / 筆記型電腦相連。

如果滑鼠的紅色 LED 快速閃爍，則連接失敗。

• 請重新嘗試。

### 3.2 透過接收器連接滑鼠

接收器位於滑鼠底部的格層中，透過一個磁體固定。

1 從殼體中拔出接收器。

2 將接收器插入 PC / 筆記型電腦的 USB 連接埠。

3 將滑鼠底部的開關調至「RF」。

滑鼠已與您的電腦 / 筆記型電腦相連。

## 限用物質含有情況標示聲明書

[Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking]

限用物質及其化學符號 [Restricted substances and its chemical symbols]						
單元 [Unit]	鉛 Pb [Lead]	汞 Hg [Mercury]	鎘 Cd [Cadmium]	六價鉻 Cr <sup>6+</sup> [Hexavalent chromium]	多溴聯苯 PBB [Polybrominated biphenyls]	多溴二苯醚 PBDE [Polybrominated diphenyl ethers]
電路板 (PCB)	○	○	○	○	○	○
電子部件 (Electric components)	-	○	○	○	○	○
電源線 (Cable)	○	○	○	○	○	○
外殼 (Plastic parts)	○	○	○	○	○	○
導電薄膜 [Membrane]	○	○	○	○	○	○
腳墊 (Rubber feet)	○	○	○	○	○	○
螺絲 (Screw)	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 級指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
[Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.]

備考 2. “○” 級指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

[Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.]

備考 3. “-” 級指該項限用物質為排除項目。

[Note 3: “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.]

### 3.3 接收器裝填在滑鼠中

接收器很小，可以在筆記型電腦運輸時保留在 USB 插孔中。為了防止污染和損失，拔下接收器並將其存放在滑鼠中。

### 4 設定滑鼠的 DPI 數目

DPI 數目越高，滑鼠指示器的速度越快。

• 按下滑鼠上部的 DPI 按鍵。

LED 根據設定閃爍：

1x = 600 dpi, 2x = 1000 dpi,

3x = 1600 dpi, 4x = 3200 dpi

設定保存在滑鼠中，即使關閉也依然保留。

### 5 滑鼠充電

紅色 LED 閃爍時，對滑鼠充電。紅色 LED 閃爍越快，電池的電量越低。

• 連接充電線與滑鼠和電腦 / 筆記型電腦上的 USB 插孔。

一旦滑鼠充電，LED 亮起。滑鼠充滿電時，LED 熄滅。

一旦電腦 / 筆記型電腦接通，滑鼠的電池充電。您可以在充電過程中繼續工作。

### 6 啓動 / 關閉滑鼠

滑鼠在不使用時切入睡眠模式，幾乎不需要任何電量。首次按下按鍵時，滑鼠自動重新啓動。

由於滑鼠在節能模式下仍會消耗能量，因此長時間不使用和運動時，請手動將其關閉。

• 將滑鼠底部的開關推到相應位置：

關閉 = off, 啓動 (無線) = RF,

啓動 (藍牙) = BT

### 7 清潔滑鼠

1 關閉滑鼠。

注意！腐蝕性清潔劑和液體會損壞滑鼠。  
• 勿使用汽油或酒精等溶劑，以及磨砂式表面清潔劑。硬質海綿來進行清潔。

• 防止液體進入滑鼠內部。

2 請使用略微潤濕的清潔布及柔和的清潔劑（例如餐具清潔劑）來清潔滑鼠。

3 利用無絨軟布擦乾滑鼠。

### 8 如果滑鼠無作用

• 關閉滑鼠並重新啓動。

• 透過充電線對裝置充電（參見 5. “滑鼠充電”）。

• 透過接收器連接：將接收器連接到電腦 / 筆記型電腦的另一個 USB 介面。

• 如果在接收器附近使用 USB 3.0 裝置時出現故障：為接收器或 USB 3.0 裝置使用更遠的介面，或將接收器直接連接到電腦/筆記型電腦的 USB 2.0 插孔上（這通常有白色或黑色的導線）。USB 3.0 插孔（藍色導線）上有時候會發生故障。

• 透過藍牙連接時：從藍牙軟體中移除滑鼠並將其新增為新的裝置。

• 如果您的電腦 / 筆記型電腦處於待機模式，不能透過藍牙裝置進行喚醒。手動啓動電腦 / 筆記型電腦。

### 9 廢棄處理

裝置包含鋰離子電池，無法更換。

電氣裝置和電池包含有害健康和環境的材料。

• 按照法律規定對帶電池的裝置進行廢棄處理。

### 10 技術數據

#### 名稱

#### 數值

電源電壓 接收器：5.0 V/DC ± 5%

充電電壓 典型值 5.0 V/DC

耗電量 滑鼠：典型值 10 mA  
(待機：最大 0.3 mA)  
接收器：典型值 10 mA

電池 可充電的鋰離子電池，550 mAh

發射頻率 2400.0 至 2483.5 MHz

發射功率 最大 10 mW (EIRP)

藍牙 4.0

存放溫度 -15 °C 至 +60 °C

操作溫度 0 °C 至 +40 °C

### 11 聯絡方式

確鑿電子有限公司(香港)，台灣分部

大安區復興南路72巷73號2樓

市井商務中心

106 臺北市

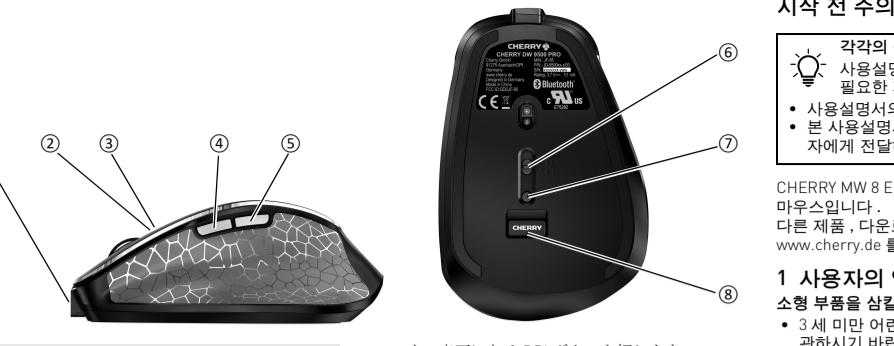
電話 : +862 7746 1776

sales\_tp@cherry.de

www.cherry-world.com

### 限用物質含有情況標示聲明書

[Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking]



## 日本 取扱説明書

### ① 充電ケーブル用ジャック

### ② DPI 切替

### ③ 電池の充電状態、解像度、Bluetooth または無線接続のLED のステータス表示

### ④ ブラウザ進む

### ⑤ ブラウザ戻る

### ⑥ スイッチを切る (off) / 無線 (RF) / Bluetooth (BT)

### ⑦ Bluetooth 接続のボタン

### ⑧ 無線接続レシーバー

- マウス表面にある DPI ボタンを押します。設定の度に LED が点滅します：  
1x = 600 dpi, 2x = 1000 dpi,  
3x = 1600 dpi, 4x = 3200 dpi

設定はマウスで記録され、電源を切っても設定は変更されません。

### 5 マウスを充電する

LED が赤く点滅したら、マウスを充電して下さい。LED が高速で赤く点滅するほど、電池残量は少なくなっています。

• 充電ケーブルをマウスとパソコン / ノートパソコンの USB ポートに接続します。

マウスを充電している間、LED は点灯しています。マウスがフル充電されたら、LED は消えます。

• マウスが充電されたら、LED をお切り下さい。パソコン / ノートパソコンの電源が入っている間、マウスの電池は充電されています。充電中も引き続き作業することができます。

### 6 マウスを充電する

LED が赤く点滅したら、マウスを充電して下さい。LED が高速で赤く点滅するほど、電池残量は少なくなっています。

• 充電ケーブルをマウスとパソコン / ノートパソコンの USB ポートに接続します。

マウスを充電するためには、電池の充電が終了するまで待ちます。